

EIT Manufacturing

Articles of Association

-

(version anglaise à titre informatif uniquement)

English version for information	Version française (version officielle)
<p>Preliminary article : Definitions</p> <p>Activity Partner shall mean a legal entity that will participate temporarily and activity-based in the EIT Manufacturing partnership. Activity Partners are KIC Partners and sign a PA Internal Agreement with the Association ;</p> <p>Affiliated Entity shall mean a legal entity as defined in article 187 of the EU Financial regulation 2018/1046 ;</p> <p>Associated Country shall mean a third country associated to the Programme, as referred to in Article 12 of the Regulation of European Parliament and of the Council establishing Horizon Europe - the Framework Programme for Research and Innovation, laying down its rules for participation and dissemination” ;</p> <p>Association shall mean the non-profit association called “EIT Manufacturing” established under French law to which these Articles of Association relate ;</p>	<p>Article préliminaire : Définitions</p> <p>Partenaire d'activité : personne morale participant temporairement au partenariat EIT Manufacturing, selon l'activité concernée. Les partenaires d'activité sont des partenaires de la CCI et signent un Accord interne AP avec l'Association ;</p> <p>Entité affiliée : personne morale telle que définie à l'article 187 du Règlement financier UE 2018/1046 ;</p> <p>Pays associé : pays tiers associé au Programme, tel que visé à l'Article 12 du Règlement du Parlement européen et du Conseil établissant Horizon Europe - programme-cadre pour la recherche et l'innovation, définissant ses règles de participation et de diffusion » ;</p> <p>Association : l'association à but non lucratif de droit français dénommée « EIT Manufacturing », à laquelle les présents Statuts se rapportent ;</p>

<p>Business Plan shall mean the Association’s document covering a period of up to three years, describing the KIC’s objectives, the ways to achieve them, the expected results, the planned KIC added-value activities and the related financial needs and resources, including the actions aiming to achieve financial sustainability and increase the KIC’s openness to new partners from across the Union. This document will be annexed to the Grant Agreement ;</p> <p>By-Laws shall mean the internal regulation of the Association, providing for additional rules governing the Association, approved according to Article 10 of these Articles of Association ;</p> <p>CEO shall mean the Chief Executive Officer of the Association ;</p> <p>Chairperson of the Supervisory Board shall mean the person appointed in accordance with Article 11 of the Articles of Association ;</p> <p>CLC Director shall mean a person with management responsibility in the CLC and having the power to represent the CLC in the Management Team ;</p> <p>Code of conduct and Conflicts of Interests Policy shall mean a document established by the Supervisory Board on how to deal with conflict of interests and further ethical topics in order to protect the integrity of the EIT Manufacturing’s decision-making process, to enable stakeholders to have confidence in the KIC EIT Manufacturing integrity, and to protect the integrity and reputation of the members of the Supervisory Board, the Management Team, other staff of the Association and of the KIC Partners who are involved in the implementation of the KAVAs ;</p> <p>“Control” of any entity shall exist through the direct or indirect :</p> <ul style="list-style-type: none"> o ownership of more than fifty percent (50 %) of the voting rights attached to the total number of capital shares or other securities with voting rights issued by the company, or o the right, by any other means, to appoint or dismiss the majority of the board members or directors of the entity (or persons performing similar functions) ; <p>Common Control through government does not, in itself, create Control ;</p>	<p>Plan d'affaires : document de l'association couvrant une période maximale de trois ans, décrivant les objectifs de la CCI, les moyens de les atteindre, les résultats escomptés, les activités à valeur ajoutée prévues de la CCI et les besoins et ressources financiers correspondants, y compris les actions visant à assurer la viabilité financière et à étendre l'ouverture de la CCI à de nouveaux partenaires de toute l'Union. Ce document sera annexé à la Convention de subvention ;</p> <p>Règlement intérieur : règlement interne de l'Association, qui prévoit des règles supplémentaires régissant l'Association, approuvé conformément à l'Article 10 des présents Statuts ;</p> <p>CEO : désigne le Président-Directeur Général de l'Association ;</p> <p>Président du Conseil de surveillance : personne désignée conformément à l'Article 11 des Statuts ;</p> <p>Directeur du CLC : personne qui exerce des responsabilités de direction au sein du CLC et détient le pouvoir de le représenter au sein du Directoire ;</p> <p>Code de conduite et Politique relative aux conflits d'intérêts : document établi par le Conseil de surveillance sur la manière de traiter les conflits d'intérêts et d'autres questions éthiques afin de protéger l'intégrité du processus décisionnel d'EIT Manufacturing, de permettre aux parties prenantes d'avoir confiance en l'intégrité de la CCI EIT Manufacturing, et de protéger l'intégrité et la réputation des membres du Conseil de surveillance, du Directoire, des autres membres du personnel de l'Association et des Partenaires de la CCI associés à la mise en œuvre des AVAC ;</p> <p>Un « Contrôle » de toute entité existe directement ou indirectement par :</p> <ul style="list-style-type: none"> o la détention de plus de cinquante pour cent (50 %) des droits de vote liés au nombre total d'actions de capital ou d'autres titres avec droit de vote émis par la société, ou o le droit, par tout autre moyen, de nommer ou révoquer la majorité des membres du conseil d'administration ou des administrateurs de l'entité (ou les personnes exerçant des fonctions similaires) ; <p>Le Contrôle commun par le biais du gouvernement ne crée pas, en soi, le Contrôle ;</p>
---	---

<p>Co-Funding shall mean the contribution by a Member, Affiliated Entity or Activity Partner to a KIC added value task, as defined in the Internal Agreement – Grant respective year ;</p> <p>Co-Location Center (CLC) shall mean a physical hub, established in an open and transparent manner, which promotes linkages and active collaboration among the knowledge triangle actors and acts as a focal point for knowledge exchange through which KIC partners can access facilities and the expertise needed to pursue their common objectives ;</p> <p>CLC Legal Entity shall mean an organization embedding the CLC in a specific CLC region that is Controlled by the Association or may be established as a branch of the Association ;</p> <p>CLC Advisory Board shall mean the board established in a CLC, with a representation of the Members and Network Partners in the CLC region, with the power to advise the Supervisory Board on the CLC strategy, as described in the By-Laws ;</p> <p>Confidential Information shall mean any data, materials, trade secrets or other information of a confidential nature in whatever form or mode of communication (including, without limitation : written, oral, visual, electronic, magnetic, digital form), which is directly or indirectly disclosed by a Partner (“Disclosing Party”) in connection with the Association’s activities, previously not disclosed in any publication and identified by the Disclosing Party or be considered as “Confidential Information”, “confidential”, “secret” or similar (either verbally or in writing) before or at the time of the disclosure. In the case of oral disclosure, the confidential nature of the disclosed matter shall be confirmed and designated by the Disclosing Party in writing within 30 calendar days following the disclosure. Confidential Information includes also all copies, presentation, reproduction, summaries, analyses, extracts or other documents or records holding the Confidential Information.</p> <p>Conflict of Interests shall mean a situation where the impartial and objective implementation of the specific actions is compromised for reasons involving economic interest, political or national affinity, family or emotional ties or any other shared interest ;</p>	<p>Cofinancement : cotisation d'un Membre, d'une Entité affiliée ou d'un Partenaire d'activité à une tâche à valeur ajoutée de la CCI, telle que définie dans l'Accord interne - Subvention de l'année concernée ;</p> <p>Centre de colocalisation (CLC) : centre physique établi de manière ouverte et transparente, qui favorise les liens et la collaboration active entre les acteurs du triangle de la connaissance et sert de point de convergence pour l'échange de connaissances, grâce auquel les partenaires de la CCI peuvent accéder aux installations et à l'expertise nécessaires à la poursuite de leurs objectifs communs ;</p> <p>Personne morale du CLC : organisation intégrant le CLC dans une région spécifique du CLC contrôlée par l'association ou pouvant être établie en tant que branche de l'Association ;</p> <p>Conseil d'administration du CLC : conseil établi dans un CLC, avec représentation des membres et des partenaires de réseau dans la région du CLC, avec le pouvoir de conseiller le Conseil de Surveillance sur la stratégie du CLC, comme décrit dans le Règlement intérieur ;</p> <p>Information confidentielle : tout(e) donnée, matériau, secret commercial ou autre information à caractère confidentiel sous quelque forme ou mode de communication que ce soit (notamment : sous une forme écrite, orale, visuelle, électronique, magnétique, numérique), qui est divulgué(e) directement ou indirectement par un Partenaire (la « Partie divulgatrice ») dans le cadre des activités de l'Association, qui n'a encore jamais été divulgué(e) dans une publication et identifié(e) par la Partie divulgatrice ou considéré(e) comme « Information confidentielle », « confidentiel(le) », « secret(ète) » ou autre par un vocable similaire (verbalement ou par écrit), avant ou au moment de la divulgation. En cas de divulgation orale, le caractère confidentiel de la divulgation sera confirmé et désigné par la Partie divulgatrice par écrit dans les 30 jours civils suivant la divulgation. Une Information confidentielle comprend également tout(e) copie, présentation, reproduction, résumé, analyse, extrait ou autre document ou enregistrement contenant une Information confidentielle.</p> <p>Conflit d'intérêts : situation dans laquelle la mise en œuvre impartiale et objective des actions spécifiques est compromise pour des raisons tenant à un intérêt économique, à une affinité politique ou nationale, à des liens familiaux ou affectifs ou à tout autre intérêt partagé ;</p>
--	--

<p>COO shall mean the Chief Operating Officer of the Association ;</p> <p>Directors shall mean the CLC directors and other Directors ;</p> <p>EIT shall mean the European Institute of Innovation and Technology, established by Regulation (EC) N° 294/2008 of the European Parliament and of the Council of March 11 2008 (“EIT Regulation”);</p> <p>Manufacturing SASU shall mean the legal entity under French law, which is established, the purpose of which is the fulfilling of the commercial activities, supporting the KIC EIT Manufacturing ;</p> <p>EIT Manufacturing Strategic Agenda or EIT Manufacturing SA shall mean the document as established by the Association that defines the targets of the EIT Manufacturing in the field of education, research and development, innovation, and business creation for a stated period and provides a roadmap for the execution of such targets (annex 1 of the PA) ;</p> <p>Financial Year shall mean the calendar year. It starts on 1 January and ends on 31 December of each year ;</p> <p>Partnership Agreement or PA shall mean the agreement between EIT and the Association laying down the general terms and conditions under which the KIC EIT Manufacturing must operate as an institutionalized European Partnership ;</p> <p>Group shall mean a group of legal entities that is under common Control, including the legal entity that is directly or indirectly exercising the common Control ;</p> <p>PA Internal Agreement shall mean an agreement entered into by and between the Association and a KIC Partner, transposing the provisions of the PA entered into by and between EIT and the Association, in the KIC’s legal and operational arrangements between the Association and the KIC Partner, as required by EIT under Article 1 and Article 5.3 of the PA ;</p> <p>KIC Activity shall mean an activity that is labeled as such in the Business Plan and that falls within the following categories as described in the EIT Regulation, as amended from time to time, as follows :</p> <p>(a) innovation activities and investments with European added value, fully integrating the higher education and research</p>	<p>COO : Chief Operating Officer de l’Association ;</p> <p>Directeurs : les Directeurs des CLC et les autres Directeurs ;</p> <p>EIT : Institut européen d’innovation et de technologie, établi par le règlement (CE) n°294/2008 du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2008 (« Règlement EIT ») ;</p> <p>Manufacturing SASU : personne morale de droit français créée et qui a pour but l’accomplissement des activités commerciales venant en soutien de la CCI EIT Manufacturing ;</p> <p>Programme stratégique d’EIT Manufacturing ou PS d’EIT Manufacturing : document établi par l’Association, qui définit les objectifs d’EIT Manufacturing dans les domaines de l’éducation, de la recherche, du développement, de l’innovation et de la création d’entreprises pour une période déterminée et fournit une feuille de route pour la réalisation de ces objectifs (annexe 1 de l’AP) ;</p> <p>Exercice fiscal : désigne l’année civile. Commence le 1er janvier et se termine le 31 décembre de chaque année ;</p> <p>Accord de partenariat ou AP : accord entre l’EIT et l’Association fixant les conditions générales dans lesquelles la CCI EIT Manufacturing doit opérer en tant que partenariat européen institutionnalisé ;</p> <p>Groupe : groupe de personnes morales placé sous Contrôle commun, y compris la personne morale exerçant directement ou indirectement le Contrôle commun ;</p> <p>Accord interne AP : convention conclue par et entre l’Association et un Partenaire de la CCI, transposant les dispositions de l’AP conclu par et entre l’EIT et l’Association, dans les accords juridiques et opérationnels de la CCI entre l’Association et le Partenaire de la CCI, comme l’exige l’EIT en vertu de l’article 1 et de l’article 5.3 de l’AP ;</p> <p>Activité de la CCI : activité caractérisée comme telle dans le Plan d’affaires et relevant des catégories suivantes, telles que décrites dans le Règlement EIT, et ses modifications ultérieures, comme suit :</p> <p>(e) activités d’innovation et investissements à valeur ajoutée européenne, intégrant pleinement les dimensions de l’enseignement supérieur et de la recherche en vue d’atteindre une masse critique</p>
--	---

dimensions to attain a critical mass and stimulating the dissemination and exploitation of results ;

(b) cutting-edge and innovation-driven research in areas of key economic and societal interest and drawing on the results of European and national research, with the potential to strengthen Europe's competitiveness at international level ;

(c) education and training activities at masters and doctoral level, in disciplines with the potential to meet future European socio- economic needs and which promote the development of innovation-related skills, the improvement of managerial and entrepreneurial skills and the mobility of researchers and students ;

(d) the dissemination of best practices in the innovation sector with a focus on the development of cooperation between higher education, research and business, including the service and financial sectors ;

KIC Added Value Activities or KAVAs shall mean activities carried out by the KIC, in accordance with the KIC Business Plan, contributing to the integration of the Knowledge Triangle, including the establishment, administrative and coordination activities of KIC EIT Manufacturing, and contributing to the overall objectives of the EIT (Statutes, definitions). KAVA is included in the EIT Manufacturing Business Plan and fully or partly funded by the EIT ;

KIC EIT Manufacturing shall mean one of the EIT Knowledge and Innovation Communities (KIC). This is a large scale institutionalised European partnership, as referred to in the Horizon Europe Regulation, of higher education institutions, research organizations, companies and other stakeholders in the innovation process in the form of a strategic network, regardless of its precise legal form, based on joint mid-to long-term innovation planning to meet the EIT challenges and contribute to attaining the objectives in the field of manufacturing, established under the Horizon Europe Regulation.

The KIC is composed of the Association, the EIT Manufacturing SASU, the entities with a Co-location Centre ('CLC') role and other KIC Partners as defined in the 'KIC Strategic Agenda' (Annex 1 of the PA) ;

et stimulant la diffusion et l'exploitation des résultats ;

(f) recherche de pointe et axée sur l'innovation dans des domaines présentant un intérêt économique et sociétal essentiel et s'appuyant sur les résultats de recherches européennes et nationales, susceptibles de renforcer la compétitivité de l'Europe au niveau international ;

(g) activités d'enseignement et de formation de niveau master et doctorat, dans des disciplines susceptibles de répondre aux futurs besoins socio-économiques de l'Europe et qui favorisent le développement de compétences en matière d'innovation, l'amélioration des compétences managériales et entrepreneuriales, la mobilité des chercheurs et des étudiants ;

(h) diffusion de bonnes pratiques dans le secteur de l'innovation, en mettant l'accent sur le développement de la coopération entre l'enseignement supérieur, la recherche et les entreprises, y compris les secteurs des services et financiers ;

Activités à valeur ajoutée de la CCI ou AVAC : activités menées par la CCI, conformément au Plan d'affaires de la CCI, contribuant à l'intégration du triangle de la connaissance, y compris les activités d'établissement, d'administration et de coordination de la CCI EIT manufacturing, et contribuant aux objectifs généraux de l'EIT (Statuts, définitions). Les AVAC sont comprises dans le Plan d'Affaires d'EIT Manufacturing et sont entièrement ou partiellement financées par l'EIT ;

CCIEIT Manufacturing : une des Communautés de la Connaissance et de l'Innovation (CCI) de l'EIT. Partenariat européen institutionnalisé à grande échelle, tel que visé dans le règlement « Horizon Europe », regroupant des établissements d'enseignement supérieur, des organismes de recherche, des entreprises et d'autres parties prenantes au processus d'innovation, sous la forme d'un réseau stratégique, indépendamment de sa forme juridique précise, fondé sur une planification conjointe de l'innovation à moyen et long termes, afin de relever les défis de l'EIT et de contribuer à la réalisation des objectifs dans le domaine de la fabrication, fixés dans le cadre du règlement « Horizon Europe ».

La CCI se compose de l'Association, de l'EIT Manufacturing SASU, des entités avec un rôle de centre de colocalisation (CLC) et d'autres partenaires de la CCI comme définis dans le « Programme stratégique de la

<p>KIC Partner shall mean any legal entity which is a Member of the KIC and may include, in particular, higher education institutions, vocational education and training providers, research organisations, public institutions, public or private companies, financial institutions, regional and local authorities, foundations and non-profit organisations. Unless otherwise specified, references to ‘KIC Partner’ or ‘KIC Partners’ include the KIC LE and the entities with CLC role ;</p> <p>Knowledge Triangle shall mean higher education, research and innovation and business creation and the integration of these three areas’ which should be reflected governance arrangements ;</p> <p>Management Team or MT shall mean the body of the Association as described in Article 12 of the Articles of Association ;</p> <p>Member shall mean a member of the Association. Members are KIC Partners ;</p> <p>Network Partner shall mean a legal entity representing various target groups and intermediaries such as regional authorities, clusters and industry associations, capital investors and financing institutions, national and regional accelerators and incubators and digital innovation hubs. Network Partners are no KIC Partners ;</p> <p>Partner shall mean either a Member, a Network Partner or an ActivityPartner ;</p> <p>Partner Assembly shall mean the body as described in Article 10 of these Articles of Association representing the Members ;</p> <p>SME’s shall mean small and medium sized enterprises as defined in the Commission Recommendation 2003/361/EC of 6 May 2003, as amended from time to time ;</p> <p>(Model) Grant Agreement or (M)GA shall mean the agreement signed by the EIT and Association, laying down the provisions concerning the implementation of the KIC Business Plan through grants ;</p>	<p>CCI » (annexe 1 de l'AP) ;</p> <p>Partenaire de la CCI : toute personne morale qui est membre de la CCI et qui peut comprendre, notamment, des établissements d'enseignement supérieur, des prestataires de services d'enseignement et de formation professionnels, des organismes de recherche, des institutions publiques, des entreprises publiques ou privées, des institutions financières, des autorités régionales et locales, des fondations et des associations sans but lucratif. Sauf indication contraire, les renvois à « Partenaire de la CCI » ou « Partenaires de la CCI » comprennent la personne morale de la CCI et les entités avec rôle de CLC ;</p> <p>Triangle de la connaissance : reprend l'enseignement supérieur, la recherche et l'innovation, la création d'entreprises et l'intégration de ces trois domaines, qui devraient se retrouver dans les dispositifs de gouvernance ;</p> <p>Directoire : organe de l'Association tel que décrit à l'Article 12 des Statuts ;</p> <p>Membre : membre de l'Association. Les Membres sont des Partenaires de la CCI ;</p> <p>Partenaire de réseau : personne morale représentant divers groupes cibles et intermédiaires tels que les autorités régionales, les clusters et associations professionnelles, les investisseurs en capital et les institutions de financement, les accélérateurs et incubateurs nationaux et régionaux et les pôles d'innovation numérique. Les Partenaires de réseau ne sont pas des Partenaires de la CCI ;</p> <p>Partenaire : soit un Membre, un Partenaire de réseau ou un Partenaire d'activité ;</p> <p>Assemblée partenaire : organe tel que décrit à l'Article 10 des présents Statuts, représentant les Membres ;</p> <p>PME : petites et moyennes entreprises telles que définies dans la Recommandation 2003/361/CE de la Commission du 6 mai 2003, telle que modifiée ultérieurement ;</p> <p>Convention de subvention (type) ou CS(T) : accord signé par l'EIT et l'Association, fixant les dispositions concernant la mise en œuvre du Plan d'affaires de la CCI par le biais de subventions ;</p>
---	--

<p>Articles of Association shall mean these statutes governing the Association ;</p> <p>Supervisory Board or SB shall mean the governance body as described in Article 11 of these Articles of Association.</p> <p>Mid-sized Company Member shall mean a legal entity which is a Member of the Association and meets the following criteria :</p> <ul style="list-style-type: none"> - employing between 250 and 2,000 full time equivalents as demonstrated in the annual accounts ; <p>SME Member shall mean a legal entity which is a Member of the Association and meets the following criteria :</p> <ul style="list-style-type: none"> - employing not more than 250 full time equivalents - having a turnover not exceeding fifty million euro (€ 50,000,000.00) ; - having a balance sheet not exceeding forty three million euro (€ 43,000,000.00) ; <p>as demonstrated in the annual accounts</p> <p>Young Company Member shall mean a legal entity which is a Member of the Association and meets the following criteria :</p> <ul style="list-style-type: none"> - having a turnover not exceeding four million euro (€ 4,000,000.00) ; - being founded less than six (6) years before becoming a Member of the Association. <p>Article 1 : Name, registered office, financial year</p> <p>The Association is French a non-profit association governed by the amended French Law of July 1901 and its implementing texts, which is called : EIT Manufacturing.</p> <p>The Association has its registered office in Paris-Saclay, NanoINNOV, 2 Boulevard Thomas Gobert, 91120 Palaiseau, France. This registered office can be transferred to any other address in France following a corresponding decision of the Partner Assembly.</p> <p>Article 2 : Purpose of the Association</p> <p>The general objective of the Association is to put Europe at the center of a global manufacturing revolution, in which KIC EIT Manufacturing will become the global reference for manufacturing innovation. Furthermore, the specific mission of the</p>	<p>Statuts : les présents statuts régissant l'Association ;</p> <p>Conseil de surveillance ou CS : organe de gouvernance tel que décrit à l'Article 11 des présents Statuts.</p> <p>Moyenne entreprise membre : personne morale membre de l'Association et répondant aux critères suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - employant entre 250 et 2.000 équivalents temps plein selon les comptes annuels ; <p>PME membre : personne morale Membre de l'Association et répondant aux critères suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - n'employant pas plus de 250 équivalents temps plein - réalisant un chiffre d'affaires ne dépassant pas cinquante millions d'euros (50.000.000,00 €) ; - affichant un bilan ne dépassant pas quarante-trois millions d'euros (43.000.000,00 €) ; <p>selon les comptes annuels</p> <p>Jeune entreprise membre : personne morale Membre de l'Association et répondant aux critères suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - réalisant un chiffre d'affaires ne dépassant pas quatre millions d'euros (4.000.000,00 €) ; - créée depuis moins de six (6) ans avant de devenir Membre de l'Association. <p>Article 1 : Dénomination, siège social, exercice</p> <p>L'Association est une association sans but lucratif française, régie par la loi française de juillet 1901 (dans sa version amendée) et ses textes d'application, dénommée : EIT Manufacturing.</p> <p>Le siège social de l'Association est situé à Paris-Saclay, NanoINNOV, 2 Boulevard Thomas Gobert, 91120 Palaiseau, France. Ce siège social peut être transféré à toute autre adresse en France, à la suite d'une décision correspondante de l'Assemblée des partenaires.</p> <p>Article 2 : Objet de l'Association</p> <p>L'objectif général de l'Association est de placer l'Europe au centre d'une révolution industrielle mondiale dans laquelle la CCI EIT Manufacturing deviendra la référence mondiale en matière d'innovation industrielle. De plus, la mission spécifique de l'Association consiste à</p>
--	--

<p>Association is to empower a trusted multi-stakeholder community that includes market- leading businesses, technology innovators, best- in-class research institutions and educators and end consumers. This multi-stakeholdercommunity shall work to achieve a fundamental transformation of the manufacturing system to meet the global demands of present and future generations.</p> <p>The Association shall boost skills and entrepreneurial spirit in the manufacturing sector, unlock the potential of SMEs, accelerate innovation, create jobs, benefit businesses and increase global competitiveness in the manufacturing sector.</p> <p>The Association promotes the introduction and integration of the “Knowledge Triangle” (education, innovation and business creation) by establishing and developing the KIC EIT Manufacturing community. In line with its objective, the Association shall coordinate, organize and manage the KIC EIT Manufacturing community. This objective is always pursued in a non-profit aim.</p> <p>The Association embodies the organization of the KIC EIT Manufacturing at the European level. The Association will enter as ‘KIC Legal Entity’ into the Partnership Agreement (PA) and the (Model) Grant Agreements (MGA) with the European Institute of Innovation and Technology (EIT), and into PA Internal Agreements and other internal agreements with the KIC Partners.</p> <p>The Association shall carry out acts, take steps and commit to all activities that are deemed appropriate or useful in view of achieving its objective.</p> <p>This includes, among others :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Obtaining and using the funding to be received from the EIT for the own coordination activities of the Association. Administering and monitoring the use of the funding to be received from the EIT for the KIC Added Value Activities of the KIC Partners, which are the final beneficiaries of the EIT funding. The use of the funding will always be in accordance with : <ul style="list-style-type: none"> o the Partnership Agreement (PA) to be entered into with the EIT ; 	<p>dynamiser une communauté multipartite de confiance comprenant des entreprises leaders du marché, des innovateurs technologiques, des instituts de recherche de premier plan, des éducateurs et des consommateurs finaux. Cette communauté multipartite s'efforcera de réaliser une transformation fondamentale du système de fabrication de biens afin de répondre aux demandes mondiales des générations actuelles et futures.</p> <p>L'Association stimulera les compétences et l'esprit d'entreprise dans le secteur de la fabrication de biens, libérera le potentiel des PME, accélérera l'innovation, créera des emplois, profitera aux entreprises et augmentera la compétitivité mondiale dans le secteur de la fabrication de biens.</p> <p>L'Association promeut l'introduction et l'intégration du « Triangle de la connaissance » (éducation, innovation et création d'entreprise) en créant et développant la CCI EIT Manufacturing. Conformément à son objectif, l'Association coordonnera, organisera et gèrera la CCI EIT Manufacturing. Cet objectif sera toujours poursuivi dans un but non lucratif.</p> <p>L'Association incarne l'organisation de la CCI EIT Manufacturing au niveau européen. L'Association conclura, en tant que « personne morale de la CCI », l'Accord de partenariat (AP) et les Conventions de subvention (types) (CST) avec l'Institut européen d'innovation et de technologie (EIT), et des Accords internes AP et autres accords internes avec les Partenaires de la CCI.</p> <p>L'Association accomplira les actes, prendra les mesures et participera à toutes les activités qu'elle jugera appropriées ou utiles à la réalisation de son objet.</p> <p>Cela inclut, entre autres :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Obtenir et utiliser les fonds reçus de l'EIT pour les propres activités de coordination de l'Association. Administrer et contrôler l'utilisation des fonds reçus de l'EIT pour les Activités à valeur ajoutée de la CCI des Partenaires de la CCI, qui sont les bénéficiaires finaux des fonds de l'EIT. L'utilisation des fonds se fera toujours de manière conforme : <ul style="list-style-type: none"> o à l'Accord de Partenariat (AP) conclu avec l'EIT ; o aux Conventions de subvention (types)
---	---

<ul style="list-style-type: none"> o the (Model) Grant Agreements (MGAs); - Establishment and the operation of CLC Legal entities and related co-location centers by the CLC Legal Entities; - Enter into appropriate agreements with the CLCs and Partners; - Executing the PA with the EIT; - Establishing the EIT Manufacturing SIA and establishing the annual Business Plan; - Representing and addressing the legitimate interests of the Association, the Partners towards the EIT, other public authorities and stake holders, without the authority to legally bind Partners; <p>To achieve these objectives the Association may :</p> <ul style="list-style-type: none"> - enter any form of partnership, collaboration in the field of manufacturing; - promote innovation, training, business creation and information in the field of manufacturing; <p>It also may participate in ancillary commercial activities that support the main non-profit objective such as :</p> <ul style="list-style-type: none"> - carry out financial intermediation and coaching related to attracting investors and acquire venture capital in the high manufacturing area; - initiate any operation, including sale of products and services as the case may be through Affiliated Entities, related to manufacturing or likely to facilitate and develop manufacturing <p>Article 3 : Duration</p> <p>The duration of the Association is unlimited.</p> <p>Article 4 : Composition of the Association and application procedure</p> <p>4.1.</p> <p>Private and public legal entities who meet the criteria provided for in Article 5 and who approve and support the purposes of the Association can request to be a Member.</p>	<p>(CST);</p> <ul style="list-style-type: none"> - Établissement et gestion des personnes morales de la CCI et des centres de colocalisation liés par les personnes morales de la CCI; - Conclure des accords appropriés avec les CLC et les Partenaires; - Exécuter l'AP avec l'EIT; - Établir le PSI d'EIT Manufacturing et le Plan d'affaires annuel; - Représenter et défendre les intérêts légitimes de l'Association et des Partenaires vis-à-vis de l'EIT, d'autres autorités publiques et parties prenantes, sans avoir le pouvoir d'engager légalement les Partenaires; <p>Pour atteindre ces objectifs, l'Association peut :</p> <ul style="list-style-type: none"> - conclure toute forme de partenariat, de collaboration dans le domaine de la fabrication de biens; - promouvoir l'innovation, la formation, la création d'entreprises et l'information dans le domaine de la fabrication de biens; <p>Elle peut également participer à des activités commerciales auxiliaires qui soutiennent l'objectif principal à but non lucratif, telles que :</p> <ul style="list-style-type: none"> - assurer l'intermédiation financière et le coaching liés à l'attraction d'investisseurs et acquérir du capital-risque dans le secteur de la fabrication de biens en grandes quantités; - entamer toute opération, y compris la vente de produits et services, le cas échéant, par l'intermédiaire d'Entités affiliées, liée à la fabrication de biens ou susceptible de faciliter et de développer la fabrication de biens <p>Article 3 : Durée</p> <p>L'Association est constituée pour une durée illimitée.</p> <p>Article 4 : Composition de l'Association et procédure de candidature</p> <p>4.1.</p> <p>Les personnes morales privées et publiques répondant aux critères énoncés à l'Article 5 et approuvant et soutenant les objectifs de</p>
--	--

<p>They have to address their corresponding application in written form ('Application letter') to the CEO who shall immediately forward the application to the Supervisory Board.</p> <p>4.2. The Supervisory Board decides about the application done by the applicant entities as described under article 4.1 c), taking into account the criteria set out in Article 5 of the Articles of Association. When deciding upon such application the Supervisory Board shall apply the principles of transparency and non- discrimination. The applicant Member is informed of the decision. The Supervisory Board will keep the Members informed of the applications it receives before a decision regarding the application is taken by it. In case 25 % of the Members provide feedback to the Supervisory Board regarding a specific application by an applicant Member, the decision on such admission shall be taken by the Partner Assembly (hereinafter referred to as "Special Admission Decision").</p> <p>In case of rejection by the Supervisory Board, the applicant Member concerned shall have the right to appeal against the decision of the Supervisory Board with the Partner Assembly.</p> <p>The Partner Assembly shall decide about this appeal at the first useful Partner Assembly meeting following the respective appeal.</p> <p>By submitting the application, the applicant Member acknowledges and accepts the Articles of Association and commit to adhere to the decisions of the Association's bodies.</p> <p>Article 5 : Members</p> <p>Membership in the Association is open to and limited to entities with legal personality, meeting the following criteria, always provided that they have entered into a PA Internal Agreement with the Association for the purpose of the Partnership Agreement :</p> <ul style="list-style-type: none"> - be industrial and/or service companies or higher education institutions, vocational education and training providers, research organisations, public institutions or private companies, financial institutions, regional and local authorities, foundations and non-profit organisations ; - be incorporated in a member state of the European Union or in an Associated Country at the date of first becoming a Partner ; - be directly or indirectly active in or for the 	<p>l'Association peuvent demander à être Membre. Elles doivent adresser leur candidature par écrit (« Lettre de candidature ») au CEO, qui la transmettra immédiatement au Conseil de surveillance.</p> <p>4.2. Le Conseil de surveillance se prononcera sur la candidature introduite par les entités candidates, conformément à l'Article 4.1 c), en tenant compte des critères énoncés à l'Article 5 des Statuts de l'Association. Au moment de statuer sur cette candidature, le Conseil de surveillance appliquera les principes de transparence et de non-discrimination. Le candidat Membre sera informé de la décision. Le Conseil de surveillance tiendra les Membres informés des candidatures reçues avant de prendre une décision concernant toute candidature. Si 25 % des Membres communiquent au Conseil de surveillance une opinion concernant une candidature spécifique d'un candidat Membre, la décision d'admission sera prise par l'Assemblée des partenaires (ci-après, la « Décision d'admission spéciale »).</p> <p>En cas de rejet par le Conseil de surveillance, le candidat Membre concerné aura le droit de faire appel de la décision du Conseil de surveillance auprès de l'Assemblée des partenaires.</p> <p>L'Assemblée des partenaires se prononcera sur cet appel lors de sa première réunion utile suivant l'appel en question.</p> <p>Par le simple fait d'introduire sa candidature, le candidat Membre reconnaît et accepte les Statuts de l'Association et s'engage à respecter les décisions des organes de l'Association.</p> <p>Article 5 : Membres</p> <p>L'adhésion à l'Association est ouverte et limitée aux personnes morales répondant aux critères suivants, à condition toujours d'avoir conclu un Accord interne AP avec l'Association aux fins de l'Accord de partenariat :</p> <ul style="list-style-type: none"> - être des entreprises industrielles et/ou de services ou des établissements d'enseignement supérieur, des prestataires de services d'enseignement et de formation professionnels, des organismes de recherche, des institutions publiques ou des sociétés privées, des institutions financières, des autorités régionales et locales, des fondations et des associations sans but lucratif ; - être constituées dans un État membre de l'Union européenne ou dans un Pays associé à la date de leur première adhésion en tant que Partenaire ;
---	--

<p>Manufacturing sector, supporting the objectives of KIC EIT Manufacturing ;</p> <ul style="list-style-type: none"> - act in the CLC region, to which they are connected, as institutions of innovation and excellence in fields impacting the manufacturing ; - having demonstrated the ability to adhere to the overall objectives of the KIC EIT Manufacturing ; - pay an annual fee to the Association. The obligation starts with the Financial Year in which the Member has been accepted. The amount of the annual payment will be decided by the Partner Assembly. <p>The Partner Assembly, upon proposal of the Supervisory Board, may differentiate on the annual fees for the Mid-sized Company Members and the SME Members as further described in Article 8bis.</p> <p>The Young Company Members shall not have to pay an annual fee, unless otherwise decided upon by the Partner Assembly, as further described in Article 8bis.</p> <p>The Members should continue to comply with the membership criteria as set out in this Article 5.</p> <p>All Members have voting rights within the Partner Assembly and have the right to participate in the Association's activities and events.</p> <p>The benefits of membership of the Association as regards the participation in KIC Activities, are automatically extended to the Affiliated Entities, subject to the following :</p> <ul style="list-style-type: none"> - the number of Affiliated Entities is limited to maximum five (5) Affiliated Entities belonging to the Group of a Member who is not a Mid-sized Company Member, an SME Member or a Young Company Member ; - the number of Affiliated Entities is limited to maximum two (2) Affiliated Entities belonging the Group of a Mid-sized Company Member ; <p>provided that the following conditions are satisfied :</p> <ul style="list-style-type: none"> - they are incorporated in a country where a CLC is located ; - they have been accepted by the Supervisory Board, in accordance with a procedure that may be further described in the By-Laws - they comply with the legal and other requirements of EIT regarding their participation in the KIC Activities ; 	<ul style="list-style-type: none"> - être directement ou indirectement actives dans ou pour le secteur de la fabrication de biens, soutenant les objectifs de la CCI EIT Manufacturing ; - agir au sein de la région du CLC, auquel elles sont liées, en tant qu'institutions d'innovation et d'excellence dans les domaines ayant une influence sur la fabrication de biens ; - avoir démontré leur capacité à adhérer aux objectifs généraux de la CCI EIT Manufacturing ; - payer une cotisation annuelle à l'Association. L'obligation commence dès l'Exercice au cours duquel le Membre a été accepté. Le montant de la cotisation annuelle sera décidé par l'Assemblée des partenaires. <p>L'Assemblée des partenaires, sur proposition du Conseil de surveillance, pourra fixer des cotisations annuelles différentes pour les entreprises de taille moyenne et les PME, comme décrit plus en détail à l'article 8 bis.</p> <p>Les jeunes entreprises membres seront exemptées de cotisation annuelle, sauf décision contraire de l'Assemblée des partenaires, comme décrit plus en détail à l'Article 8 bis.</p> <p>Les Membres sont tenus de continuer à se conformer aux critères d'adhésion visés au présent Article 5.</p> <p>Tous les membres ont le droit de vote au sein de l'Assemblée des partenaires et le droit de participer aux activités et événements de l'Association.</p> <p>Les avantages de l'adhésion à l'Association, en ce qui concerne la participation aux activités des CCI, sont automatiquement étendus aux Entités affiliées, sous réserve de ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> - le nombre d'Entités affiliées est limité à un maximum de cinq (5) Entités affiliées appartenant au Groupe d'un Membre qui n'est pas une Entreprise de taille moyenne, une PME ou une jeune entreprise ; - le nombre d'Entités affiliées est limité à un maximum de deux (2) Entités affiliées appartenant au Groupe d'une Entreprise membre de taille moyenne ; <p>pour autant que les conditions suivantes soient remplies :</p> <ul style="list-style-type: none"> - elles sont constituées en société dans un pays où il y a un CLC ; - elles ont été acceptées par le Conseil de surveillance, conformément à une procédure pouvant être précisée dans le Règlement intérieur
---	--

<p>The benefits are not extended to the Affiliated Entities belonging to the Group of a SME Member, a Young Company Member or an Activity Partner.</p> <p>Affiliated Entities belonging to the Group of a Member have no right to be represented and to vote at the meetings of the Partner Assembly.</p> <p>An Affiliated Entity belonging to the Group of a Member shall lose the benefits of membership of the Association as regards the participation in KIC Activities, if the Supervisory Board determines that (i) the Member to which it is affiliated has ceased to be a Member of the Association, or (ii) the Affiliated Entity no longer satisfies one or more of the aforementioned conditions.</p> <p>In the event that a legal entity is an Affiliated Entity to a KIC Partner, only the legal entity signing the PA Internal Agreement with the KIC LE may become Member of the Association.</p> <p>Article 5BIS : CLCs</p> <p>The Association will establish CLCs in the following European regions : Central, East, North, South, West . New CLCs may be created upon a decision of the Partner Assembly, upon proposal of the Supervisory Board.</p> <p>Further criteria for the CLCs and details on the regional areas and countries belonging to the regional areas shall be provided in the By-Laws.</p> <p>Article 6 : Network partners and Activity partners</p> <p>The Network partners and Activity partners are not Members of the Association. Activity partners are legal entities that have the capabilities to contribute to the KIC added value activities and are organizations which are eligible for Horizon Europe funding. Network partners are legal entities which support the KIC activities. The conditions for entering agreements with Network Partners and Activity partners are further described in the By-Laws.</p> <p>The Activity Partners will have to sign a PA Internal Agreement with the Association. The Activity Partners will pay a yearly fee as decided by the Partner Assembly upon proposal of the Supervisory Board. After one year the Activity Partners must decide if they want to become a Member.</p>	<p>- elles respectent les exigences légales et autres de l'EIT en ce qui concerne leur participation aux activités des CCI ;</p> <p>Les avantages ne sont pas étendus aux Entités affiliées appartenant au groupe d'une PME membre, d'une jeune entreprise membre ou d'un Partenaire d'activité.</p> <p>Les Entités affiliées appartenant au Groupe d'un membre n'ont pas le droit d'être représentées et de voter aux réunions de l'Assemblée des partenaires.</p> <p>Une Entité affiliée appartenant au Groupe d'un Membre perdra les avantages de l'adhésion à l'Association en ce qui concerne la participation aux Activités des CCI si le Conseil de surveillance estime que (i) le Membre auquel elle est affiliée a cessé d'être Membre de l'Association, ou (ii) l'Entité affiliée ne remplit plus une ou plusieurs des conditions susmentionnées.</p> <p>Si une personne morale est une Entité affiliée à un partenaire de la CCI, seule la personne morale ayant signé l'Accord interne AP avec la personne morale de la CCI pourra devenir membre de l'Association.</p> <p>Article 5 Bis : CLC</p> <p>L'Association établira des CLC dans les régions européennes suivantes : Centre, Est, Nord, Sud, Ouest. De nouveaux CLC peuvent être créés sur décision de l'Assemblée des partenaires, sur proposition du Conseil de surveillance.</p> <p>D'autres critères pour les CLC et les détails sur les zones régionales et les pays appartenant aux zones régionales seront fournis dans le Règlement intérieur.</p> <p>Article 6 : Partenaires de réseau et Partenaires d'activité</p> <p>Les Partenaires de réseau et les Partenaires d'activité ne sont pas Membres de l'Association. Les Partenaires d'activité sont des personnes morales qui ont la capacité de contribuer aux activités à valeur ajoutée de la CCI et sont éligibles pour un financement Horizon Europe. Les Partenaires de réseau sont des personnes morales qui soutiennent les activités de la CCI. Les conditions de conclusion de conventions avec des Partenaires de réseau et des Partenaires d'activité sont décrites plus en détail dans le Règlement intérieur.</p> <p>Les Partenaires d'activité doivent signer un Accord interne AP avec l'Association. Les Partenaires d'activité paieront une cotisation annuelle suivant la décision de l'Assemblée des partenaires, sur proposition du Conseil de surveillance.</p> <p>Après un an, les Partenaires d'activité décideront s'ils</p>
---	---

<p>Article 7 : Termination of membership</p> <p>Any Member may terminate its membership or participation to the Association at the end of each Financial Year by giving three (3) months notice of its withdrawal through registered letter to the CEO, without having to state or justify the reasons for its withdrawal. The CEO shall immediately forward the withdrawal to the Supervisory Board. During this notice period, the membership and the obligations that follow therefrom remain in full force and effect. A Member ceases to be part of the Association :</p> <ul style="list-style-type: none"> - in case it is dissolved or liquidated ; - in case it withdraws. Withdrawal will take effect at the end of the calendar year during which the withdrawal has been submitted ; - in case it is no longer bound by the PA Internal Agreement ; - in case its exclusion for reason of default from the Association is pronounced by the Partner Assembly ; <p>Defaults include, but are not limited to :</p> <ul style="list-style-type: none"> - repeated breaches of the Articles of Association, the By-Laws, or a resolution of the Partner Assembly or the Supervisory Board ; - acting in a manner injurious to the reputation of the Association or against its interests or the interest of its Members ; - non payment of the membership fee after an official reminder has remained unremedied for more than sixty (60) calendar days. - in case it loses one of the conditions of its admission. <p>The exclusion procedure is as follows : The Chairperson, based on a decision taken by Supervisory Board, will provide a written notice to the presumed defaulting Member with a one (1) month deadline to remedy the said default. Within the one (1) month deadline, the presumed defaulting Member may file written explanations and observations on the said default to the Chairperson.</p> <p>In the event that the default is irremediable or is not remedied within the above one (1) month, the Supervisory Board may propose to the Partner Assembly to terminate the membership of the presumed defaulting Member, including the effective date of such termination. The Partner Assembly shall decide upon such proposal. The said defaulting Member concerned will not be entitled to cast a vote</p>	<p>souhaitent devenir Membres.</p> <p>Article 7 : Fin de l'adhésion</p> <p>Tout Membre peut mettre fin à son adhésion ou à sa participation à l'Association à la fin de chaque Exercice en notifiant son retrait au plus tard trois (3) mois à l'avance par lettre recommandée adressée au CEO, sans avoir à motiver ou justifier son retrait. Le CEO transmettra immédiatement le retrait au Conseil de surveillance. Pendant cette période de préavis, l'adhésion et les obligations en découlant resteront pleinement en vigueur.</p> <p>Un Membre cesse de faire partie de l'Association :</p> <ul style="list-style-type: none"> - en cas de dissolution ou de liquidation ; - en cas de retrait. Le retrait prendra effet à la fin de l'année civile au cours de laquelle il aura été soumis ; - s'il n'est plus lié à l'Accord interne AP ; - si son exclusion de l'Association pour cause de manquement est prononcée par l'Assemblée des partenaires ; <p>Les manquements comprennent les cas suivants, sans s'y limiter :</p> <ul style="list-style-type: none"> - violations répétées des Statuts, du Règlement intérieur ou d'une résolution de l'Assemblée des partenaires ou du Conseil de surveillance ; - fait d'agir de manière préjudiciable à la réputation de l'Association ou contre ses intérêts ou ceux de ses Membres ; - non-paiement de la cotisation après un rappel officiel resté sans suite pendant plus de soixante (60) jours civils. - fait de ne plus remplir une des conditions de son admission. <p>La procédure d'exclusion est la suivante : Le Président, sur décision du Conseil de surveillance, enjoindra par écrit le Membre supposément coupable d'un manquement d'y remédier dans un délai d'un (1) mois. Dans le délai d'un (1) mois, le Membre supposément coupable d'un manquement peut présenter par écrit au Président des explications et des observations sur ce manquement.</p> <p>Si le manquement est irrémédiable ou s'il n'y est pas remédié dans le délai d'un (1) mois mentionné ci-dessus, le Conseil de surveillance peut proposer à l'Assemblée des partenaires d'exclure le Membre (en précisant aussi la date effective de cette exclusion). L'Assemblée des partenaires se prononcera sur cette proposition. Le Membre défaillant concerné n'aura pas le droit de participer au vote sur la décision et/ou la</p>
---	---

with regard to the decision and/or resolution relating to its exclusion. The decision of the Partner Assembly shall state the principal underlying reasons and shall be communicated by the Chairperson to the defaulting Member.

After termination of the membership, the former Member has no membership rights. No former Member can claim the reimbursement of membership fees. For the avoidance of doubt, the membership fee due in the Financial Year in which the Member terminates his membership remains due, even after termination of its membership.

Article 8 : Resources

The Association's resources may comprise :

- annual fees from Members, and as the case may be from Activity partners ;
- contributions of any kind or sum paid by the Members, and as the case may be from Activity partners ;
- grants from States, European Union, regional and local governments, funding agencies or authorities or from any public or private establishment ;
- individual donations and private contributions that the association may receive ;
- products and income from possessions of value belonging to the Association ;
- any other assets or income received directly or indirectly, such as but not limited to sustainability contributions, any other fees and investment returns ;
- any other resource not prohibited by current law and regulations.

Article 8bis : Membership fees

The Members shall be obliged to pay the annual Membership fees. The Partner Assembly shall have the right to set different fees for the different categories of Members as proposed by the Supervisory Board, and more specifically for the Mid-sized Company Members, the SME Members and the Young Company Members.

Article 9 : Bodies of the Association

The bodies of the Association are :

- the Partner Assembly ;
- the Supervisory Board ;
- the Management Team.

Other boards, committees or working groups may be created in accordance with these Articles of

résolution relative à son exclusion. La décision de l'Assemblée des partenaires énoncera les principales raisons sous-jacentes et sera communiquée par le Président au Membre coupable d'un manquement.

Une fois qu'il a perdu sa qualité de Membre, l'ancien Membre n'a plus aucun droit à cet égard. Aucun ancien Membre ne peut prétendre au remboursement de sa cotisation. Pour écarter tout doute, la cotisation due pour l'Exercice au cours duquel le Membre perd sa qualité de Membre reste due, même après la perte de sa qualité de Membre.

Article 8 : Ressources

Les ressources de l'Association peuvent comprendre :

- les cotisations annuelles des Membres et, le cas échéant, des Partenaires d'activité ;
- les contributions de toute nature ou les sommes versées par les Membres et, le cas échéant, par les Partenaires d'activité ;
- les subventions des États, de l'Union européenne, des gouvernements régionaux et locaux, des agences ou autorités de financement, ou de tout établissement public ou privé ;
- les dons individuels et les contributions privées que l'Association peut recevoir ;
- les produits et revenus des biens de valeur appartenant à l'Association ;
- tout autre actif ou revenu reçu directement ou indirectement, tels que, mais sans s'y limiter, les contributions à la durabilité, toute autre redevance et le rendement des placements ;
- toute autre ressource non interdite par les lois et règlements en vigueur.

Article 8 Bis : Cotisation

Les Membres seront tenus de payer la cotisation annuelle. L'Assemblée des partenaires aura le droit de fixer des cotisations différentes pour les différentes catégories de Membres comme proposé par le Conseil de surveillance, et plus particulièrement pour les Moyennes entreprises, les PME et les jeunes entreprises.

Article 9 : Organes de l'Association

Les organes de l'Association sont :

- l'Assemblée des partenaires ;
- le Conseil de surveillance ;
- le Directoire.

D'autres conseils, comités ou groupes de travail peuvent être créés conformément aux présents Statuts.

<p>Association.</p> <p>Article 10 : Partner Assembly</p> <p>The Partner Assembly is the highest body of the Association. Each Member up to date with the payment of its membership fee at the date of the Partner Assembly has one vote.</p> <p>Network partners and Activity partners can be invited to the Partner Assembly without voting rights.</p> <p>A Member is legally represented by its legal representative or by any of its staff member duly authorized. A Member may also be represented by the representative of another Member holding specific power of attorney to this effect. Each representative cannot represent more than three (3) other Members.</p> <p>Meetings of the Partner Assembly are convened at least once per year by the Chairperson of the Supervisory Board at least twenty (20) calendar days before the fixed date. In case of urgency the meeting can be convened twelve (12) calendar days before the fixed date.</p> <p>Convocations are sent in written, by letter, telefax or e-mail, stating time and place for the meeting. Meetings of the Partner Assembly shall also be convened by the Chairperson of the Supervisory Board at the request of at least a quarter (1/4) of the Members on the same conditions of delay and form. The meetings of the Partner Assembly will take place at the office of the Association or at any other location in Europe, as indicated in the convocation letter.</p> <p>The Partner Assembly can be held :</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) in person or at a distance, for example but not limited to video-/telephone conference, the Association guaranteeing by appropriate technical means the transparency and the democratic nature of the debates as well as the safety of the ballot. In case the Partner Assembly is held in person, the Chairperson of the Supervisory Board shall appoint a secretary at the beginning of the meeting. (ii) via decisions in writing. Further details may be set out in the By-Laws. <p>The agenda is included in the convocations, as well as</p>	<p>Article 10 : Assemblée des partenaires</p> <p>L'Assemblée des partenaires est l'organe suprême de l'Association. Chaque Membre en ordre de cotisation à la date de l'Assemblée des partenaires dispose d'une voix.</p> <p>Les Partenaires de réseau et les Partenaires d'activité peuvent être invités à l'Assemblée des partenaires sans droit de vote.</p> <p>Un Membre est légalement représenté par son représentant légal ou par un membre de son personnel dûment autorisé. Un Membre peut également se faire représenter par le représentant d'un autre Membre disposant d'un mandat spécifique à cet effet. Aucun représentant ne peut représenter plus de trois (3) autres Membres.</p> <p>Les réunions de l'Assemblée des partenaires sont convoquées au moins une fois par an par le Président du Conseil de surveillance au moins vingt (20) jours civils avant la date fixée. En cas d'urgence, la réunion peut être convoquée douze (12) jours civils avant la date fixée.</p> <p>Les convocations sont envoyées par écrit (lettre, fax ou courrier électronique). Elles mentionnent la date, l'heure et le lieu de la réunion. L'Assemblée des partenaires peut également être convoquée par le Président du Conseil de surveillance à la demande d'au moins un quart (1/4) des Membres, dans les mêmes conditions de délai et de forme. Les réunions de l'Assemblée des partenaires auront lieu au siège de l'Association ou à tout autre endroit en Europe, comme indiqué dans la lettre de convocation.</p> <p>L'Assemblée des partenaires peut se tenir :</p> <ul style="list-style-type: none"> (iii) en personne ou à distance, par exemple, mais sans s'y limiter, par vidéoconférence/téléconférence, l'Association garantissant par des moyens techniques appropriés la transparence et le caractère démocratique des débats ainsi que la sécurité du scrutin. Si l'Assemblée des partenaires se tient en personne, le Président du Conseil de surveillance désigne un secrétaire au début de la réunion. (iv) par décisions écrites. De plus amples détails peuvent figurer dans le Règlement intérieur.
--	---

<p>any necessary document. The Partner Assembly deliberates only on issues included in the agenda. Any Member may request in writing to add a point to the agenda until seven (7) calendar days before the fixed date. In such a case, the Chairperson of the Supervisory Board shall with no delay inform by any written means the other Members of the updated agenda.</p> <p>The Partner Assembly shall not deliberate and decide validly unless 2/3 (two thirds) of its Members are represented (quorum). If the required quorum is not reached, the Chairperson shall convene another meeting within fifteen (15) calendar days, which shall be entitled to take decisions if a simple majority of the Members is represented.</p> <p>The Partner Assembly shall be chaired by the Chairperson of the Supervisory Board. Should the Chairperson be unable to attend, the Partner Assembly shall elect another person to act as chairperson among its Members' representatives.</p> <p>Minutes of the meetings of the Partner Assembly shall be drafted by the secretary and signed by the secretary and the Chairperson of the Supervisory Board. In case of absence of the Chairperson of the Supervisory Board, the member of the Supervisory Board chairing the meeting, shall sign the minutes. These minutes shall be made available to all Members within one month of the meeting and shall be archived in an electronic register of the Association kept by the secretary.</p> <p>The Partner Assembly has the powers to decide on the following matters :</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) amount of the fees to be paid by the Members and Activity partners as proposed by the Supervisory Board ; (b) approval of the Strategic Agenda of the Association and any update thereof ; (c) approval of the Business Plan as proposed by the Supervisory Board, to be submitted to the EIT ; (d) approval of the financial statements within six (6) months following the end of the Financial Year, the auditors' reports, and annual budgets, as proposed by the Supervisory Board ; (e) appointment ad nutum and dismissal ad nutum of the members of the Supervisory Board including the Chairman of the Supervisory Board ; (f) appointment of statutory auditors ; (g) grant discharge to the members of the 	<p>L'ordre du jour est inclus dans les convocations, ainsi que tout document nécessaire. L'Assemblée des partenaires délibère uniquement sur les questions inscrites à l'ordre du jour. Tout Membre peut demander par écrit l'inscription d'un point à l'ordre du jour jusqu'à sept (7) jours civils avant la date fixée. Dans ce cas, le Président du Conseil de surveillance informe sans délai par écrit les autres Membres de l'ordre du jour actualisé.</p> <p>L'Assemblée des partenaires ne peut délibérer et décider valablement que si les 2/3 (deux tiers) de ses Membres sont représentés (quorum). Si le quorum requis n'est pas atteint, le Président convoque une autre réunion dans un délai de quinze (15) jours civils, qui est habilitée à prendre des décisions si une majorité simple des Membres est représentée.</p> <p>L'Assemblée des partenaires est présidée par le Président du Conseil de surveillance. En cas d'empêchement du Président, l'Assemblée des partenaires élit un autre président parmi les représentants de ses Membres.</p> <p>Les procès-verbaux des réunions de l'Assemblée des partenaires sont rédigés par le secrétaire et signés par le secrétaire et le Président du Conseil de surveillance. En cas d'absence du Président du Conseil de surveillance, le membre du Conseil de surveillance qui préside la réunion signe le procès-verbal. Ce procès-verbal est mis à la disposition de tous les Membres dans le mois qui suit la réunion et archivé dans un registre électronique de l'Association tenu par le secrétaire.</p> <p>L'Assemblée des partenaires a le pouvoir de prendre des décisions sur les questions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) montant des cotisations à verser par les Membres et les Partenaires d'activité, sur proposition du Conseil de surveillance ; (b) approbation du Programme stratégique de l'Association et de toute mise à jour de celui-ci ; (c) approbation du Plan d'affaires proposé par le Conseil de surveillance, qui doit être soumis à l'EIT ; (d) approbation des comptes dans les six (6) mois suivant la clôture de l'Exercice, des rapports des commissaires aux comptes et des budgets annuels, tels que proposés par le Conseil de surveillance ; (e) nomination et révocation ad nutum des membres du Conseil de surveillance, en ce compris le Président du Conseil de surveillance ;
---	---

<p>Supervisory Board and grant discharge to the statutory auditor ;</p> <ul style="list-style-type: none"> (h) set up of legal entities or participation in existing legal entities ; (i) Special Admission Decisions ; (j) exclusion of a defaulting Member as proposed by the Supervisory Board ; (k) approval of the establishment or closure of new CLCs as proposed by the Supervisory Board ; (l) approve or reject the By-Laws of the Association and any amendments to such By-Laws as proposed by the Supervisory Board ; (m) approval or rejection of the PA and any amendment to the PA and approve the MGA and any modification to the MGA ; (n) transfer of the registered office of the Association ; (o) approval of the establishment or the closure of CLCs, upon proposal of the Supervisory Board ; (p) remuneration of the members of the Supervisory Board ; (q) termination of the PA with the EIT ; (r) modification of the Articles of Association ; (s) dissolution of the Association. <p>Decisions (a) to (o) are taken by simple majority of the votes of the Members represented.</p> <p>Decisions (p) to (s) are taken by qualified majority of two-thirds (2/3) of the Members represented.</p> <p>Votings are held openly unless the majority of the Members represented requests secrecy. Deliberations of the meetings are recorded in minutes, which are signed by the Chairperson of the Supervisory Board and a copy shall be made available to all Members. The minutes shall be deemed approved within one month after being made available to the Members provided that no comments are received by the Members represented during the meeting to which the minutes pertain.</p> <p>The decisions of the Partner Assembly are binding on all Members, including those who are absent, the Supervisory Board and the Management Team ;</p> <p>Article 11 : Supervisory Board</p> <p>The Supervisory Board is composed of minimum of</p>	<ul style="list-style-type: none"> (f) nomination des commissaires aux comptes ; (g) décharge des membres du Conseil de surveillance et du commissaire aux comptes ; (h) constitution de personnes morales ou participation à des personnes morales existantes ; (i) décisions d'admission spéciale ; (j) exclusion d'un Membre coupable d'un manquement, sur proposition du Conseil de surveillance ; (k) approbation de la création ou de la fermeture de nouveaux CLC, sur proposition du Conseil de surveillance ; (l) approbation ou rejet du Règlement intérieur de l'Association et de toute modification de ceux-ci, sur proposition du Conseil de surveillance ; (m) approbation ou rejet de l'AP et de tout amendement de l'AP et approbation de la CST et de toute modification apportée à la CST ; (n) transfert du siège social de l'Association ; (o) approbation de l'établissement ou de la fermeture de CLC, sur proposition du Conseil de surveillance ; (p) rémunération des membres du Conseil de surveillance ; (q) résiliation de l'AP avec l'EIT ; (r) modification des Statuts ; (s) dissolution de l'Association. <p>Les décisions (a) à (o) sont prises à la majorité simple des voix des Membres représentés.</p> <p>Les décisions (p) à (s) sont prises à la majorité qualifiée des deux tiers (2/3) des Membres représentés.</p> <p>Les votes se tiennent en public, à moins que la majorité des Membres représentés ne demande le secret. Les délibérations des réunions sont consignées dans des procès-verbaux signés par le Président du Conseil de surveillance, avec copie mise à la disposition de tous les Membres. Le procès-verbal est réputé approuvé dans un délai d'un mois après avoir été mis à disposition des Membres, à condition qu'aucun commentaire n'ait été reçu par les Membres représentés à la réunion à laquelle le procès-verbal se rapporte.</p> <p>Les décisions de l'Assemblée des partenaires sont contraignantes pour tous les Membres, y compris ceux qui sont absents, le Conseil de surveillance et le Directoire ;</p> <p>Article 11 : Conseil de surveillance</p> <p>Le Conseil de surveillance est composé de trois (3)</p>
---	--

<p>three (3) and maximum of fifteen (15) members, being natural persons or legal entities, appointed by the Partner Assembly.</p> <p>Members of the Supervisory Board who are legal entities will need to appoint a permanent representative, being an individual for being appointed as Supervisory Board member.</p> <p>At least half of the members of the Supervisory Board should be independent from the KIC Partners, including an independent Chairperson, selected through a transparent and competitive procedure. The other members shall be appointed from the candidates proposed by the CLCs.</p> <p>Each CLC shall have the right to propose one candidate to the Partner Assembly for being appointed as Supervisory Board member, representing the Partners in a CLC.</p> <p>The composition of the Supervisory Board shall reflect the diversity in terms of gender, geographical spread, inter-generational representation, cultural background and Knowledge Triangle representation, in the composition of the partnership, and in particular the overall balance between the different categories of Partners.</p> <p>Further details may be set out in the By-Laws.</p> <p>The criteria and nomination process for independent Supervisory Board members are set out in the By-Laws.</p> <p>The Supervisory Board shall be chaired by the Chairperson who is independent from the partnership and be appointed by the Partner Assembly. The Chairperson of the Supervisory Board is the “President” of the Association.</p> <p>Members of the Supervisory Board are appointed for two (2) years, renewable one time, by the Partner Assembly.</p> <p>Each member of the Supervisory Board has one (1) vote.</p> <p>A member of the Supervisory Board cannot be proxy to more than one (1) other member of the Supervisory Board.</p> <p>Meetings of the Supervisory Board are convened at least four (4) times per year by the Chairperson at least fourteen (14) calendar days before the fixed date. In case of urgency the meeting can be convened three (3) calendar days before the fixed date. Convocations are sent in writing, by e-mail, stating time and place for the meeting. Meetings of the</p>	<p>membres au minimum et quinze (15) au maximum, personnes physiques ou morales, nommés par l'Assemblée des partenaires.</p> <p>Les Membres du Conseil de surveillance qui sont des personnes morales devront désigner un représentant permanent, personne physique, qui sera nommé membre du Conseil de surveillance.</p> <p>Au moins la moitié des membres du Conseil de surveillance doivent être indépendants des Partenaires de la CCI, y compris un Président indépendant sélectionné au terme d'une procédure transparente de mise en compétition. Les autres membres sont nommés parmi les candidats proposés par les CLC.</p> <p>Chaque CLC a le droit de proposer à l'Assemblée des partenaires un candidat au poste de membre du Conseil de surveillance représentant les Partenaires dans un CLC.</p> <p>La composition du Conseil de surveillance doit refléter la diversité en termes de genre, de répartition géographique, de représentation intergénérationnelle, d'origine culturelle et de représentation du triangle des connaissances, de la composition du partenariat, et en particulier l'équilibre global entre les différentes catégories de Partenaires.</p> <p>De plus amples détails peuvent figurer dans le Règlement intérieur.</p> <p>Les critères et le processus de nomination des membres indépendants du Conseil de surveillance sont précisés dans le Règlement intérieur.</p> <p>Le Conseil de surveillance est présidé par le Président qui est indépendant du partenariat et nommé par l'Assemblée des partenaires. Le Président du Conseil de surveillance est le « Président » de l'Association.</p> <p>Les membres du Conseil de surveillance sont nommés pour deux (2) ans, renouvelables une fois, par l'Assemblée des partenaires.</p> <p>Chaque membre du Conseil de surveillance dispose d'une (1) voix.</p> <p>Un membre du Conseil de surveillance ne peut être le mandataire de plus d'un (1) autre membre du Conseil de surveillance.</p> <p>Les réunions du Conseil de surveillance sont convoquées au moins quatre (4) fois par an par le Président, au moins quatorze (14) jours civils avant la date fixée. En cas d'urgence, la réunion peut être convoquée trois (3) jours civils avant la date fixée. Les convocations sont envoyées par écrit, par courrier électronique. Elles mentionnent la date, l'heure et le</p>
--	--

<p>Supervisory Board shall also be convened by the Chairperson at the request of at least a quarter (1/4) of the Supervisory Board members on the same conditions of delay and form.</p> <p>The Supervisory Board meeting can be held in person or at distance, for example but not limited to videoconference or telephone conference, the Association guaranteeing by appropriate technical means the transparency and the democratic nature of the debates as well as the safety of the ballot. If the interest of the Association warrants it, the Supervisory Board may make any decision in writing. Further details may be set out in the By-Laws.</p> <p>The agenda is included in the convocations, as well as any necessary document. The Supervisory Board deliberates only on issues included on the agenda. The Supervisory Board shall not deliberate and decide validly unless a simple majority of its members are present or represented (quorum).</p> <p>The Supervisory Board can invite to its meetings, in a consultancy capacity, any Member' representative of the Association or any outside person whose professional competency would be useful for a particular meeting, subject to these outside persons being bound to confidentiality undertakings and without voting rights. The CEO and any other member of the Management Team may attend the meetings of the Supervisory Board, upon invitation of the Chairperson of the Supervisory Board.</p> <p>The Chairperson of the Supervisory Board leads all Supervisory Board meetings. Should the Chairperson be unable to attend, the Supervisory Board shall appoint another SB member to act as chairperson.</p> <p>Minutes of the meetings of the Supervisory Board shall be kept. These minutes shall be made available to all members of the Supervisory Board within one month of the meeting and shall be archived in chronological order in an electronic register by the Association.</p> <p>The following matters are submitted to the approval of the Supervisory Board without being submitted to the Partner Assembly :</p> <ul style="list-style-type: none"> - approve the final Business Plan, to be attached as annex to the Grant Agreement, upon proposal of the Management Team ; - approve the GA, provided this GA is in 	<p>lieu de la réunion. Le Conseil de surveillance est également convoqué par le Président à la demande d'un quart (1/4) au moins des membres du Conseil de surveillance dans les mêmes conditions de délai et de forme.</p> <p>Le Conseil de surveillance peut se tenir en personne ou à distance, par exemple par vidéoconférence/téléconférence téléphonique, l'Association garantissant par des moyens techniques appropriés la transparence et le caractère démocratique des débats ainsi que la sécurité du scrutin. Si l'intérêt de l'Association le justifie, le Conseil de surveillance peut prendre toute décision par écrit. De plus amples détails peuvent figurer dans le Règlement intérieur.</p> <p>L'ordre du jour est inclus dans les convocations, ainsi que tout document nécessaire. Le Conseil de surveillance délibère uniquement sur les questions inscrites à l'ordre du jour. Le Conseil de surveillance ne peut délibérer et décider valablement que si la majorité simple de ses membres est présente ou représentée (quorum).</p> <p>Le Conseil de surveillance peut inviter à ses réunions, à titre consultatif, tout représentant d'un Membre de l'Association ou toute personne externe dont la compétence professionnelle serait utile pour une réunion déterminée, pour peu que ces personnes externes soient tenues à la confidentialité et dépourvues du droit de vote. Le CEO et tout autre membre du Directoire peuvent assister aux réunions du Conseil de surveillance, sur invitation du Président du Conseil de surveillance.</p> <p>Le Président du Conseil de surveillance dirige toutes les réunions du Conseil de surveillance. En cas d'empêchement du Président, le Conseil de surveillance désigne un autre membre du Conseil de surveillance comme président.</p> <p>Il est tenu procès-verbal des réunions du Conseil de surveillance. Ce procès-verbal est mis à la disposition de tous les membres du Conseil de surveillance dans le mois qui suit la réunion et est archivé par ordre chronologique dans un registre électronique par l'Association.</p> <p>Les questions suivantes sont soumises à l'approbation du Conseil de surveillance sans être soumises à l'Assemblée des partenaires :</p> <ul style="list-style-type: none"> - approuver le Plan d'Affaires final, qui sera joint
---	---

<p>compliance with the MGA as approved by the Partner Assembly ;</p> <ul style="list-style-type: none"> - adopt the Code of Conduct and Conflict of Interest Policy of the Association ; - appoint and dismiss the CEO ; - appoint and dismiss the Directors upon proposal of the CEO ; - appoint and dismiss other members of the Management Team ; - supervise the Management Team ; - admit new Members with the exception of the Special Admission Decisions ; - creation and dissolution of boards, committees and working groups ; - approve the PA Internal Agreement ; - set the strategic policies of the Association upon proposal of the Management Team ; - set up of branches and offices of the Association upon proposal of the Management Team ; - approve all agreements with commitments exceeding 3 year or exceeding a value of two hundred and fifty thousand euro (€ 250.000) that are not provided in the Business Plan ; <p>The following matters are submitted to the approval of the Supervisory Board, required by the CEO prior to any decision related to :</p> <ul style="list-style-type: none"> - remuneration of the members of the Management Team ; - legal proceedings entering into settlement agreements ; <p>The following matters are submitted to the approval of the Supervisory Board, before being submitted to the Partner Assembly for final approval :</p> <ul style="list-style-type: none"> - the membership fee proposal for Members, and Activity partners ; - proposal for exclusion of defaulting Members ; - the draft Business Plan of the Association to be submitted to the EIT for the first time, upon proposal of the Management Team ; - the Strategic Agenda (SA), upon proposal of the Management Team ; - The financial statements for each Financial Year ; - set up of legal entities or participation in existing legal entities ; - approve the establishment or closure of CLC Legal Entities ; <p>The Partner Assembly's decisions are executed by the Supervisory Board. The Supervisory Board is invested</p>	<p>en annexe à la Convention de subvention, sur proposition du Directoire ;</p> <ul style="list-style-type: none"> - approuver la CS, à condition que cette CS soit conforme à la CST approuvée par l'Assemblée des partenaires ; - adopter le Code de conduite et la Politique en matière de conflits d'intérêts de l'Association ; - nommer et révoquer le CEO ; - nommer et révoquer les Directeurs, sur proposition du CEO ; - nommer et révoquer les autres membres du Directoire ; - superviser le Directoire ; - admettre de nouveaux Membres, à l'exception des Décisions d'admission spéciale ; - créer et dissoudre des conseils, comités et groupes de travail ; - approuver l'Accord interne AP ; - déterminer les orientations stratégiques de l'Association sur proposition du Directoire ; - créer des succursales et bureaux de l'Association, sur proposition du Directoire ; - approuver tous les accords dont les engagements excèdent 3 ans ou une valeur de deux cent cinquante mille euros (250.000 €) qui ne sont pas prévus dans le Plan d'affaires ; <p>Les questions suivantes sont soumises à l'approbation du Conseil de surveillance, requise par le CEO avant toute décision concernant :</p> <ul style="list-style-type: none"> - la rémunération des membres du Directoire ; - les procédures judiciaires réglées à l'amiable ; <p>Les questions suivantes sont soumises à l'approbation du Conseil de surveillance avant d'être soumises à l'Assemblée des partenaires pour approbation finale :</p> <ul style="list-style-type: none"> - proposition de cotisation pour les Membres et les Partenaires d'activité ; - proposition d'exclusion des Membres coupables d'un manquement ; - projet de Plan d'affaires de l'Association soumis pour la première fois à l'EIT, sur proposition du Directoire ; - Programme Stratégique (PS), sur proposition du Directoire ; - États financiers de chaque Exercice ; - constitution de personnes morales ou participation à des personnes morales existantes ; - approbation de l'établissement ou de la fermeture de CLC ; <p>Les décisions de l'Assemblée des partenaires sont exécutées par le Conseil de surveillance. Le Conseil de</p>
---	---

<p>with the most extensive powers to carry out or authorize any actions which are not exclusively reserved to the Partner Assembly and which comply with the Association’s purposes. A simple majority of the votes of the members present or represented is required to take decisions.</p> <p>Votings are held openly unless the majority of the members present or represented requests secrecy. Deliberations of the meetings are recorded in minutes, which are signed by the Chairperson of the Supervisory Board.</p> <p>In case a member of the Supervisory Board has a conflict of interest in any decision to be taken by the Supervisory Board, such a member shall act in accordance with the Code of Conduct and Conflicts of Interest Policy as adopted by the Association.</p> <p>The Supervisory Board may partially delegate its powers to the CEO.</p> <p>Article 12 : Management Team</p> <p>The Management Team shall be composed of the following persons :</p> <ul style="list-style-type: none"> - The Chief Executive Officer (CEO), - The Chief Operating Officer (COO), - The Directors ; - Any other person appointed by the Supervisory Board, upon a proposal of the CEO. <p>The Management Team shall be chaired by the CEO. Further internal rules for the functioning of the Management Team shall be elaborated in the By-Laws.</p> <p>The Management Team shall be responsible for executing the strategy of the Association, the implementation of the Business Plan and the management of the Association.</p> <p>No one may simultaneously be a member of the Management Team and a member of the Supervisory Board.</p> <p>Members of the Management Team shall act at all times in accordance with the Code of Conduct and Conflict of Interest Policy as adopted by the Association.</p> <p>Article 13 : CEO</p>	<p>surveillance est investi des pouvoirs les plus étendus pour accomplir ou autoriser tous les actes qui ne sont pas exclusivement réservés à l'Assemblée des partenaires et qui sont conformes aux finalités de l'Association. Les décisions sont prises à la majorité simple des voix des membres présents ou représentés.</p> <p>Les votes se tiennent en public, à moins que la majorité des Membres représentés ne demande le secret. Les délibérations des réunions sont consignées dans des procès-verbaux signés par le Président du Conseil de surveillance.</p> <p>Si un membre du Conseil de surveillance se trouve en situation de conflit d'intérêts dans une décision devant être prise par le Conseil de surveillance, il doit agir conformément au Code de conduite et à la Politique en matière de conflits d'intérêts adoptés par l'Association.</p> <p>Le Conseil de surveillance peut déléguer partiellement ses pouvoirs au CEO.</p> <p>Article 12 : Directoire</p> <p>Le Directoire est composé des personnes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le Chief Executive Officer (CEO), - Le Chief Operating Officer (COO), - Les Directeurs ; - Toute autre personne nommée par le Conseil de surveillance, sur proposition du CEO. <p>Le Directoire sera présidé par le CEO. D'autres règles internes relatives au fonctionnement du Directoire seront élaborées dans le Règlement intérieur.</p> <p>Le Directoire est responsable de l'exécution de la stratégie de l'Association, de la mise en œuvre du Plan d'affaires et de la gestion de l'Association.</p> <p>Nul ne peut être à la fois membre du Directoire et membre du Conseil de surveillance. Les membres du Directoire doivent agir en tout temps conformément au Code de conduite et à la Politique en matière de conflits d'intérêts adoptés par l'Association.</p> <p>Article 13 : CEO</p>
--	--

<p>The CEO shall operate under the supervision of the Supervisory Board.</p> <p>The CEO shall be responsible for the daily management of the Association, in particular :</p> <ul style="list-style-type: none"> - execution of decisions taken by the Supervisory Board and the Partner Assembly ; - ensuring that the obligations of the Association towards the EIT are met ; - representing the Association in every act of civil life and is vested with the most extensive powers to this end. <p>With the prior authorization of the Supervisory Board, the CEO may partially delegate or sub delegate his/her powers under his/her responsibility to one or more representatives of his/her choice, whether or not they are members of the Management Team.</p> <p>In the event of absence, illness or death, the CEO is replaced in the exercise of all its powers by the COO.</p> <p>Article 14 : Statutory auditors</p> <p>The Partner Assembly may appoint a statutory auditor and/or an alternate auditor. The statutory auditor shall carry out its audit assignment under the conditions provided for by the standards and rules of its profession.</p> <p>Article 15 : Dissolution</p> <p>In the event of dissolution, one or more liquidators are appointed, and the net assets, if any, are devolved to a non-profit organization in accordance with the decisions of the extraordinary Partner Assembly meeting that decides on dissolution. The net assets cannot be devolved to a member of the association, even partially, unless a contribution is resumed.</p> <p>Article 16 : Representation</p> <p>The Association will be legally represented towards third parties and in legal proceedings, by a President, who is the Chairperson of the Supervisory Board. The President may subdelegate certain powers to the CEO and other members of the Management Team.</p>	<p>Le CEO exerce ses fonctions sous le contrôle du Conseil de surveillance.</p> <p>Le CEO est chargé de la gestion quotidienne de l'Association, en particulier :</p> <ul style="list-style-type: none"> - exécuter les décisions prises par le Conseil de surveillance et l'Assemblée des partenaires ; - veiller à ce que les obligations de l'Association envers l'EIT soient respectées ; - représenter l'Association dans tous les actes de la vie civile. Il est investi des pouvoirs les plus étendus à cette fin. <p>Avec l'autorisation préalable du Conseil de surveillance, le CEO peut déléguer ou sous-déléguer partiellement ses pouvoirs, sous sa responsabilité, à un ou plusieurs représentants de son choix, qu'ils soient membres du Directoire ou non.</p> <p>En cas d'absence, de maladie ou de décès, le CEO est remplacé dans l'exercice de tous ses pouvoirs par le COO.</p> <p>Article 14 : Commissaires aux comptes</p> <p>L'Assemblée des partenaires peut nommer un commissaire aux comptes et/ou un commissaire aux comptes suppléant. Le commissaire aux comptes exerce sa mission de contrôle dans les conditions prévues par les normes et règles de sa profession.</p> <p>Article 15 : Dissolution</p> <p>En cas de dissolution, un ou plusieurs liquidateurs seront nommés, et l'actif net, s'il y a lieu, sera dévolu à une association sans but lucratif, conformément aux décisions de l'Assemblée extraordinaire des partenaires qui statuera sur la dissolution. L'actif net ne peut être dévolu à un membre de l'association, même partiellement, sauf reprise d'un apport.</p> <p>Article 16 : Représentation</p> <p>L'Association sera représentée juridiquement vis-à-vis des tiers et en justice par un Président, qui préside le Conseil de surveillance. Le Président peut sous-déléguer certains pouvoirs au CEO et à d'autres membres du Directoire.</p>
--	--

